



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/662
15 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АВГУСТА 1996 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь информировать Вас о том, что 6 и 7 июля 1996 года патрульные суда из состава кувейтских ВМС совершили ряд нападений на иракских рыбаков в иракских территориальных водах.

6 июля 11 рыбаков, находившихся на борту иракского судна "Ас-Садик", подверглись нападению, совершенному кувейтским патрульным катером. Судно и его команда были задержаны; членов команды подвергли допросу, во время которого их избивали и оскорбляли.

7 июля было совершено нападение на иракское рыболовецкое судно; членов его команды избили и заставили опустить иракский флаг. На некоторых из них до сих пор видны следы побоев.

Прошу Вас оказать воздействие на правительство Кувейта, с тем чтобы добиться прекращения несправедливых нападений на иракские рыболовецкие суда и иракских рыбаков, - нападений, которые Кувейт осуществляет в столь провокационной форме. Такие действия несовместимы с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права; они порождают напряженную обстановку в части региона, где должны утвердиться безопасность и стабильность. Я вновь заявляю также о праве Республики Ирак добиваться компенсации за материальный и иной ущерб, причиненный ей подобного рода действиями со стороны Кувейта, в соответствии с принципом международной ответственности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Сайд Х. ХАСАН
Временный Поверенный в делах
